Introduction

Thank you very much for purchasing our product!

The heater description will provide you with detailed information about the heater's construction, technical specifications and operation. We recommend that you read this information carefully. This will help you avoid potential errors during your own installation and operation.

Detailed installation and operating conditions can be found in the General Operating Instructions (included in the delivery).

Notes in the text

EN



The most important notes are those labeled WARNING. Notes labeled WARNING alert you to **serious risk of damage to the heater or injury.**



The note labeled Warning warns you of possible damage to your heater.



A note labeled Important alerts you to information important for the operation of your heater.



As such, the note draws your attention to information that is important for the operation of your heater in general.

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Contents

1. Technical specifications 1
2. Controller settings..... 2
3. Technical description 3
4. Spare parts list 4
4.1. Overall model breakdown 4
4.2. Detail A1..... 5
4.3. Detail A2..... 6
5. Replacing the smoke outlet..... 7
6. Installing the set screws..... 8
7. Delivery components 9
8. Mounting the AL module.....10

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

1. Technical specification

Suitable fuel:

For the use of suitable fuel, refer to chapter 2.2 Fuel in the General Operating Instructions.

Correct operation:

For correct and safe handling of the fireplace stove, refer to chapters: 2. Description of the combustion process and 5. Operating instructions in the General Operating Instructions.

Instructions for controlling the combustion mode

Fuel		Heater power	Fuel quantity	Primary air	Secondary air
Wooden logs		100%	1,8 kg/h	100%	
		33%	0,6 kg/h	30 %	

Technical data

	Wooden logs
Achieved thermal output (100%)	6,2 kW
Rated thermal output	6 kW
Reduced thermal output (33%)	2,1 kW
Maximum fuel dose for addition	1.8 kg/hour
Average flue gas temperature after flue gas outlet	376 °C
Mass flow rate of dry flue gas	4,6 g/s
Energy efficiency	76,7 %
Average CO2 concentration	10,3 %
CO concentration in flue gas at 13% O2	971 mg/Nm^3
Dust at 13% O2	39 mg/Nm^3
Amount of combustion air at rated output	—
Tested according to ČSN EN 13 240:2002/A2:2005	

Technical information

Height	625 mm
Width	460 mm
Depth	401 mm
Weight	86 kg
Flue diameter	130 mm
Minimum chimney draft at the flue neck	12 Pa
Heating capacity (average heat loss) at 6.2 kW	approx. 112 m3
Adjustable power	2 – 6,2 kW

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

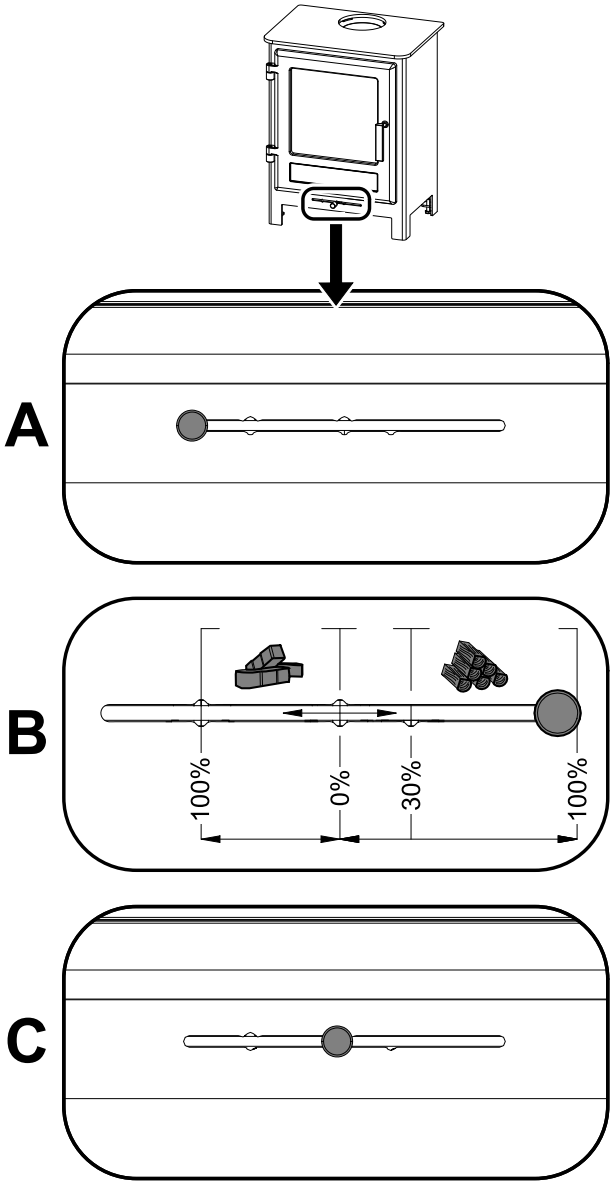
2. Controller settings

Control of air intakes - primary, secondary - using only one regulator.

1. The regulator is in the ignition position (Fig. A). All air inlets (primary, secondary).
2. Setting the regulator in heating mode for wood and lignite briquettes (Fig. B). 3. The regulator is in the position intended for closing the air inlets (Fig. C). No inlet is open (primary, secondary). This position is only used when the stove is out of operation, after the heating process has ended.

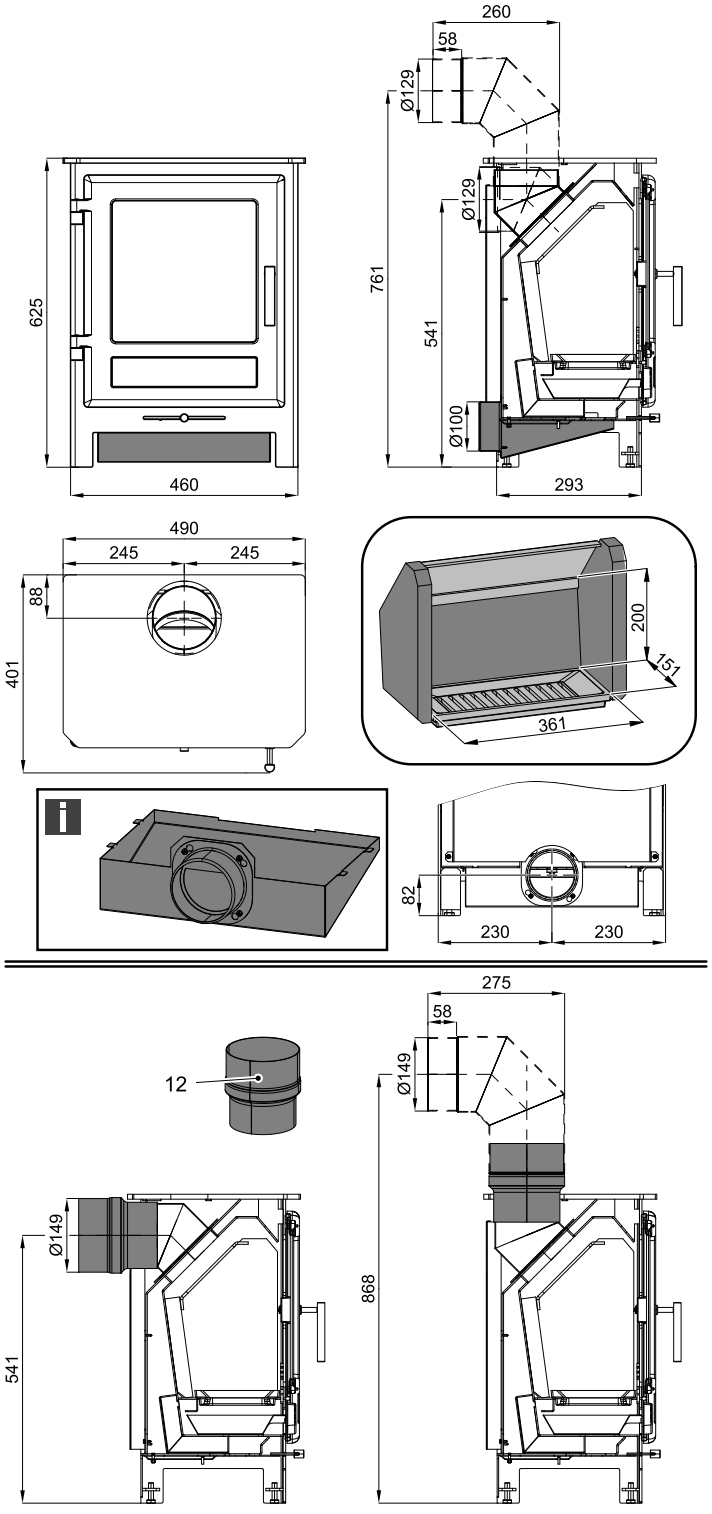
WARNING

During the heating process, the air inlets must not be closed (Fig. C)! In extreme cases, an explosion in the stove may occur, resulting in glass shattering, embers scattering around the room and a fire.



Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

3. Technical description



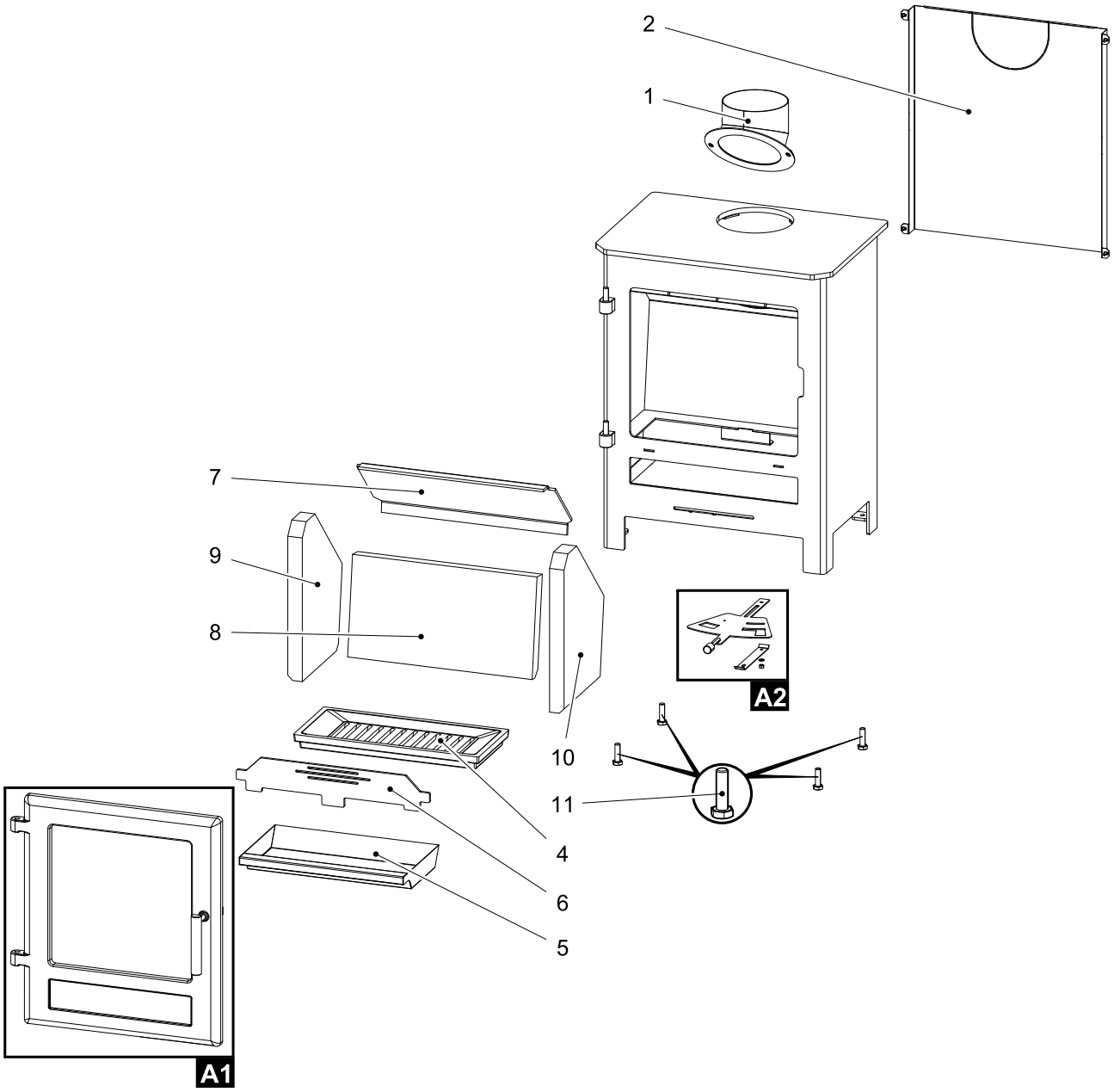
Note

Not included in delivery (assembly instructions chap. 8). Flue pipe reducer 130/150 (position 12) is not included in delivery. This part can be ordered as a separate accessory.

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

4. Spare parts list

4.1. Exploded view of the model

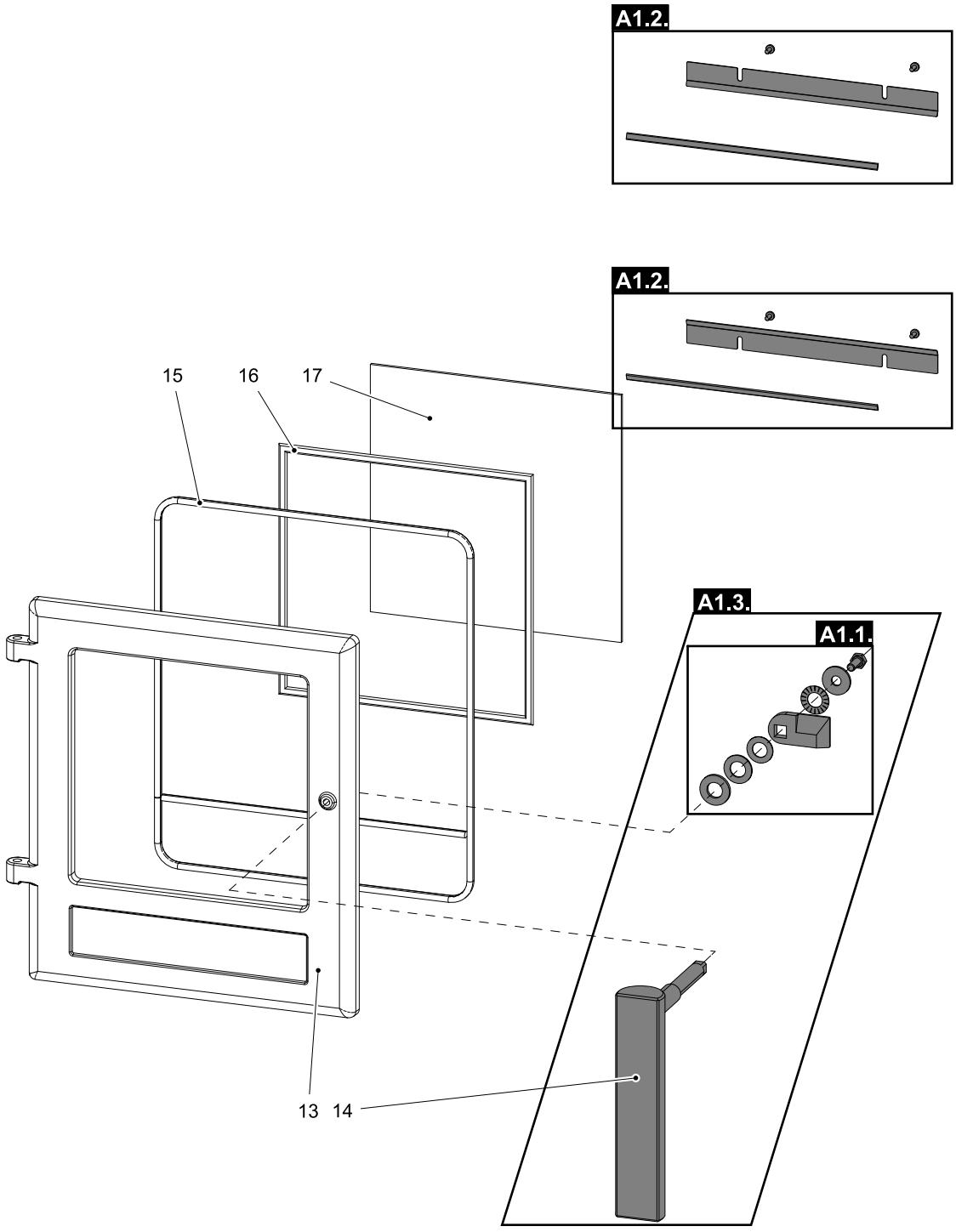


Position	Name	Amount	Item number
Exploded view of the model			
A1	Firebox door (set)/black	1 pc	0434815005300
A2	Slider (complete)/black	1 pc	0434815105002
1	Flue pipe/black	1 pc	0434815005400
2	Rear cover/black	1 pc	0434815005050
3	Lid cap/black (page 7)	1 pc	0434815005060
4	Grate/black	1 pc	0434815005040
5	Ash pan	1 pc	0434815005045
6	Barrier/black	1 pc	0434815005035

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

7	Curtain loose/black (5x410x202.7)	1 pc	0434815005030
8	Refractory lining 204x382x30	1 pc	0434815005503
9	Refractory lining 322x220x30	1 pc	0434815005501
10	Refractory lining 322x220x30	1 pc	0434815005502
11	Set screw M10x35	4 pcs	0030001000355
12	Flue pipe reducer 130/150/black (page 3)	1 pc	0434815005450

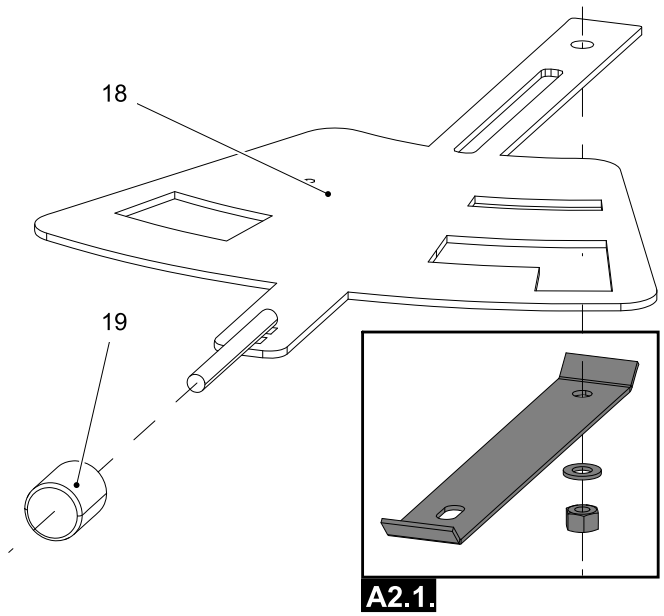
4.2. Detail A1



Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Position	Name	Amount	Item number
	Detail A1		
A1.1.	Handle fasteners/black — set	1 pc	0434815005011
A1.2.	Glass holder — set/black	1 pc	0434815005012
A1.3.	Firebox door lever lock + handle fasteners — set	1 pc	0434815007310
13	Firebox door/black	1 pc	0434815005200
14	Firebox door lever lock/black	1 pc	0434815005310
15	Door sealing cord - 11 mm	2020 mm	0040300110005
16	Glass sealing cord 10x4 mm	1230 mm	0040210040005
17	Heat-resistant glass (312x306)	1 pc	0434815005320

4.3. Detail A2



Position	Name	Amount	Item number
	Detail A2		
A2.1.	Gate valve fasteners/black — set	1 pc	0434815005023
18	Slide/black	1 pc	0434815105020
19	Regulator	1 pc	0429415006625

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

HAAS + SOHN

Uka

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04348151014000h

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická specifikace 1
2. Nastavení regulátoru 2
3. Technický popis 3
4. Seznam náhradních dílů 4
4.1. Celkový rozstřel modelu 4
4.2. Detail A1 5
4.3. Detail A2 6
5. Záměna kouřového hrdla 7
6. Montáž stavěcích šroubů 8
7. Součásti dodávky 9
8. Montáž AL modulu 10

1. Technická specifikace

Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování

Palivo		Výkon topidla	Množství paliva	Primární vzduch	Sekundární vzduch
Dřevěná polena		100%	1,8 kg/h	100%	
		33%	0,6 kg/h	30 %	

Technická data

	Dřevěná polena
Dosažený tepelný výkon (100%)	6,2 kW
Jmenovitý tepelný výkon	6 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	2,1 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	1,8 kg/hod
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	376 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	4,6 g/s
Energetická účinnost	76,7 %
Průměrná koncentrace CO_2	10,3 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	971 mg/Nm^3
Prach při 13% O_2	39 mg/Nm^3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	—
Zkoušeno dle ČSN EN 13 240:2002/A2:2005	

Technické informace

Výška	625 mm
Šířka	460 mm
Hloubka	401 mm
Hmotnost	86 kg
Průměr kouřovodu	130 mm
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 6,2 kW	cca 112 m^3
Regulovatelný výkon	2 – 6,2 kW

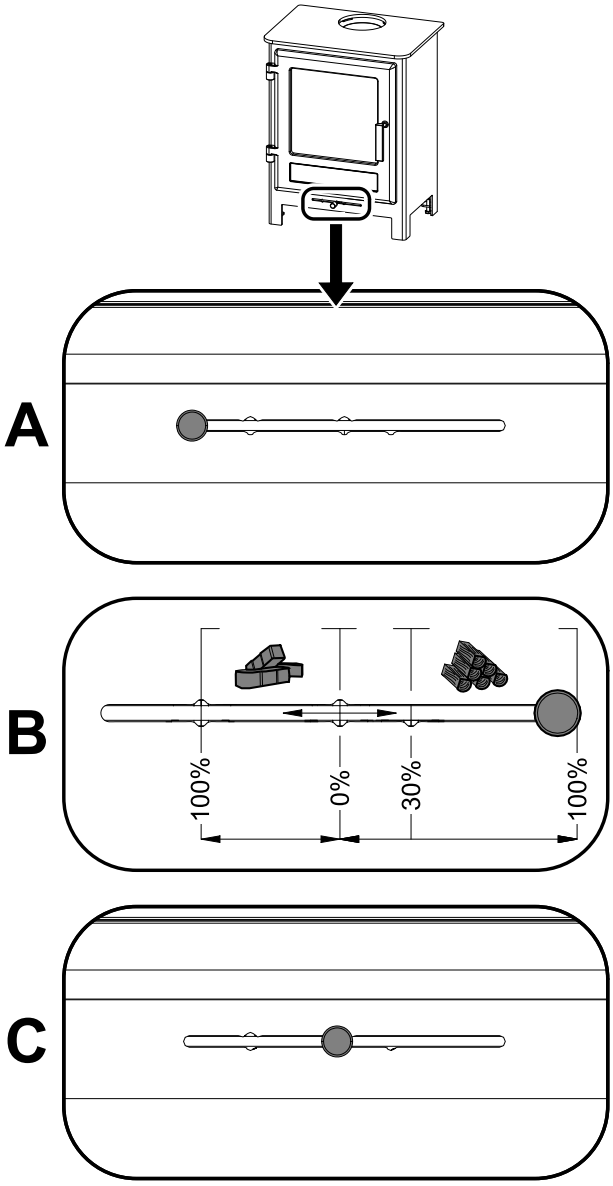
2. Nastavení regulátoru

Ovládání přívodů vzduchu - primárního, sekundárního - pouze pomocí jednoho regulátoru.

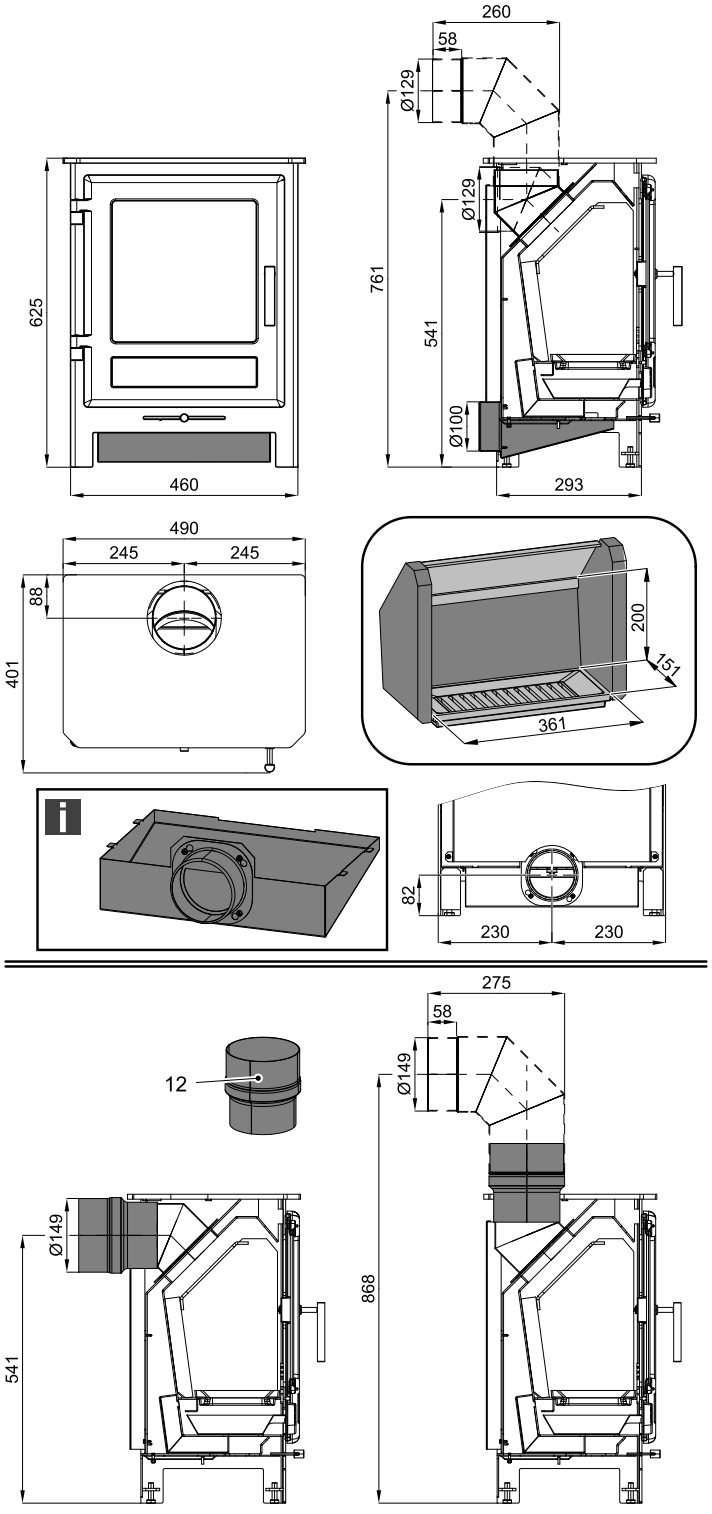
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny přívody vzduchu (primární, sekundární).
2. Nastavení regulátoru v režimu topení pro dřevo a hnědouhelné brikety (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



3. Technický popis

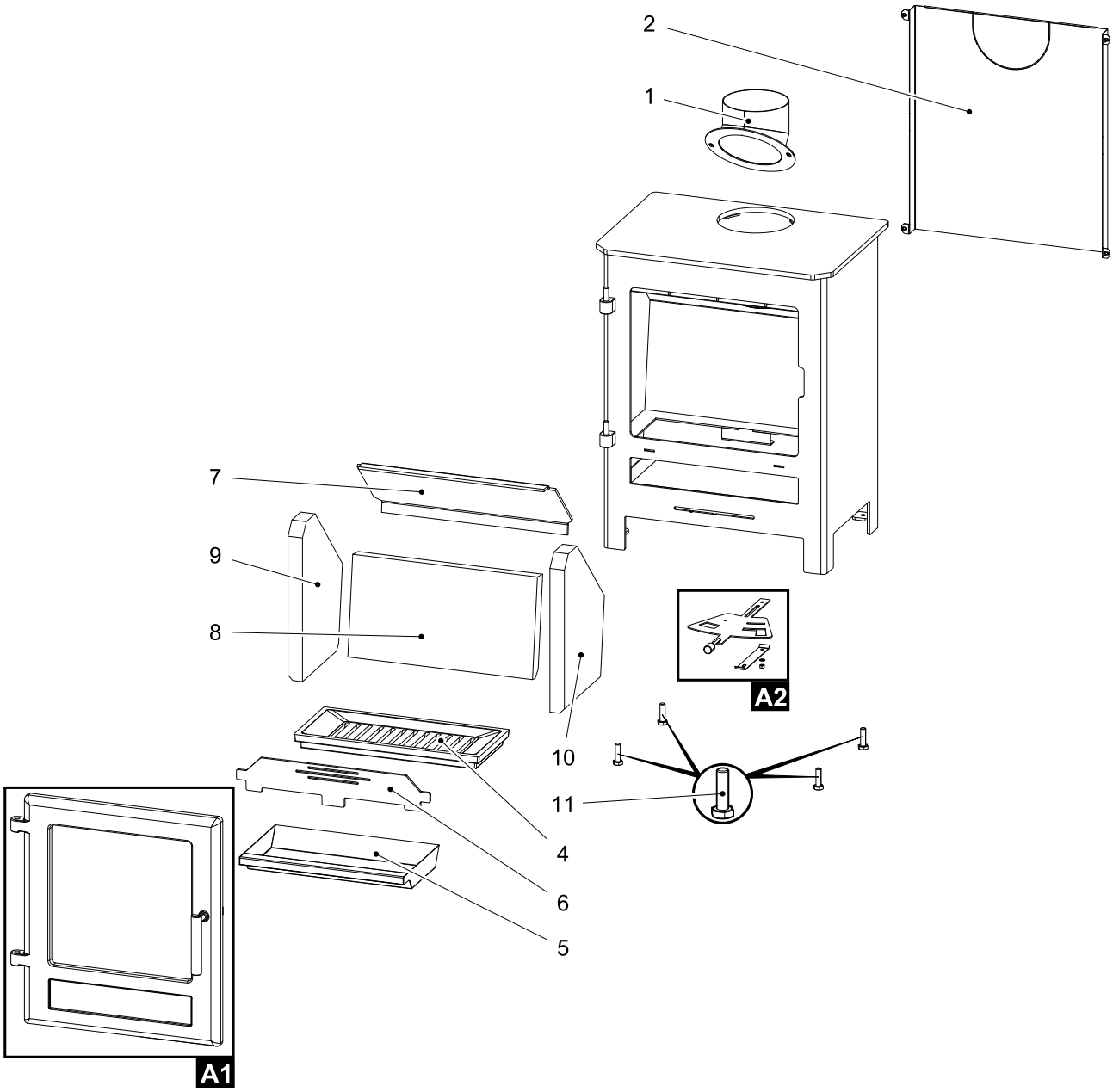


Poznámka

Není součástí dodávky (montážní návod kap. 8).
Redukce kouřovodu 130/150 (pozice 12) není součástí dodávky. Tento díl lze objednat jako zvláštní příslušenství.

4. Seznam náhradních dílů

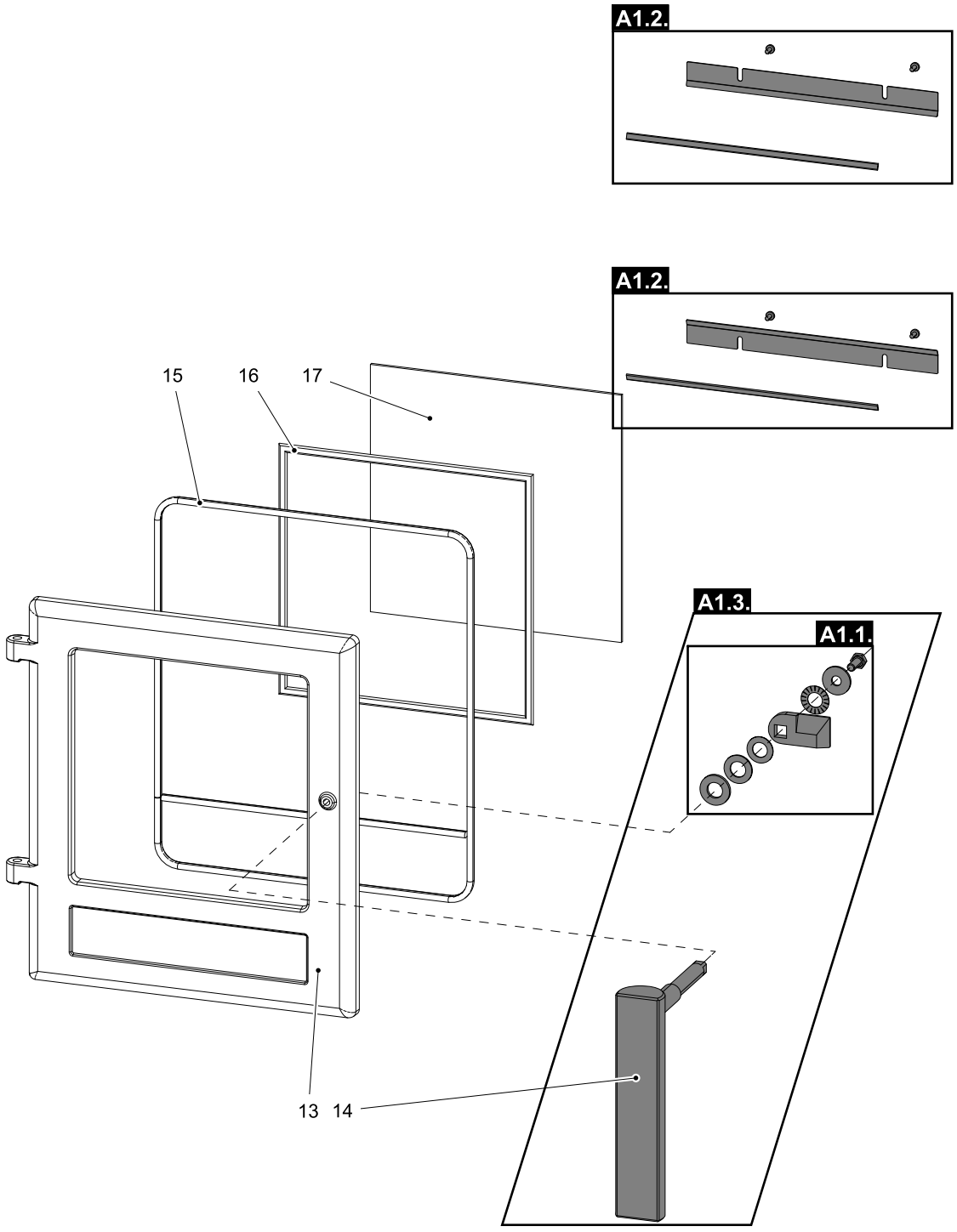
4.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0434815005300
A2	Šoupátko (komplet)/černá	1 ks	0434815105002
1	Hrdlo kouřovodu/černá	1 ks	0434815005400
2	Kryt zadní/černá	1 ks	0434815005050
3	Záslepka víka/černá (strana 7)	1 ks	0434815005060
4	Rošt/černá	1 ks	0434815005040
5	Popelník	1 ks	0434815005045
6	Zábrana/černá	1 ks	0434815005035

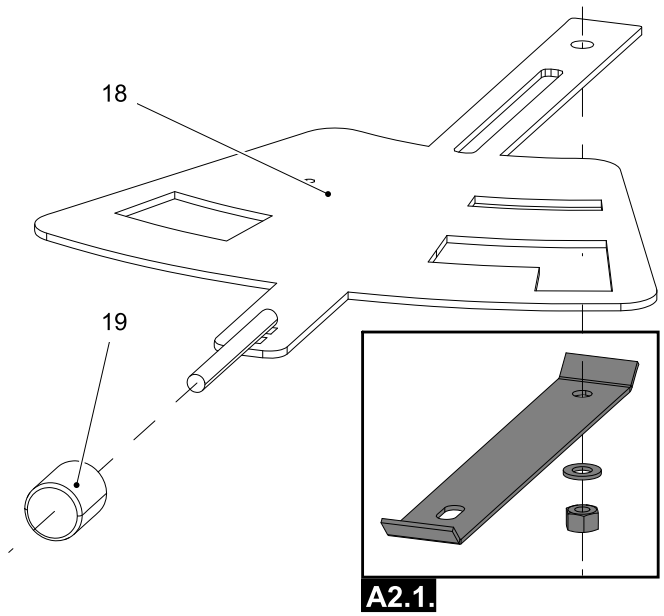
7	Clona volná/černá (5x410x202,7)	1 ks	0434815005030
8	Žáruvzdorná vyzdívka 204x382x30	1 ks	0434815005503
9	Žáruvzdorná vyzdívka 322x220x30	1 ks	0434815005501
10	Žáruvzdorná vyzdívka 322x220x30	1 ks	0434815005502
11	Stavěcí šroub M10x35	4 ks	0030001000355
12	Redukce kouřovodu130/150/černá (strana 3)	1 ks	0434815005450

4.2. Detail A1



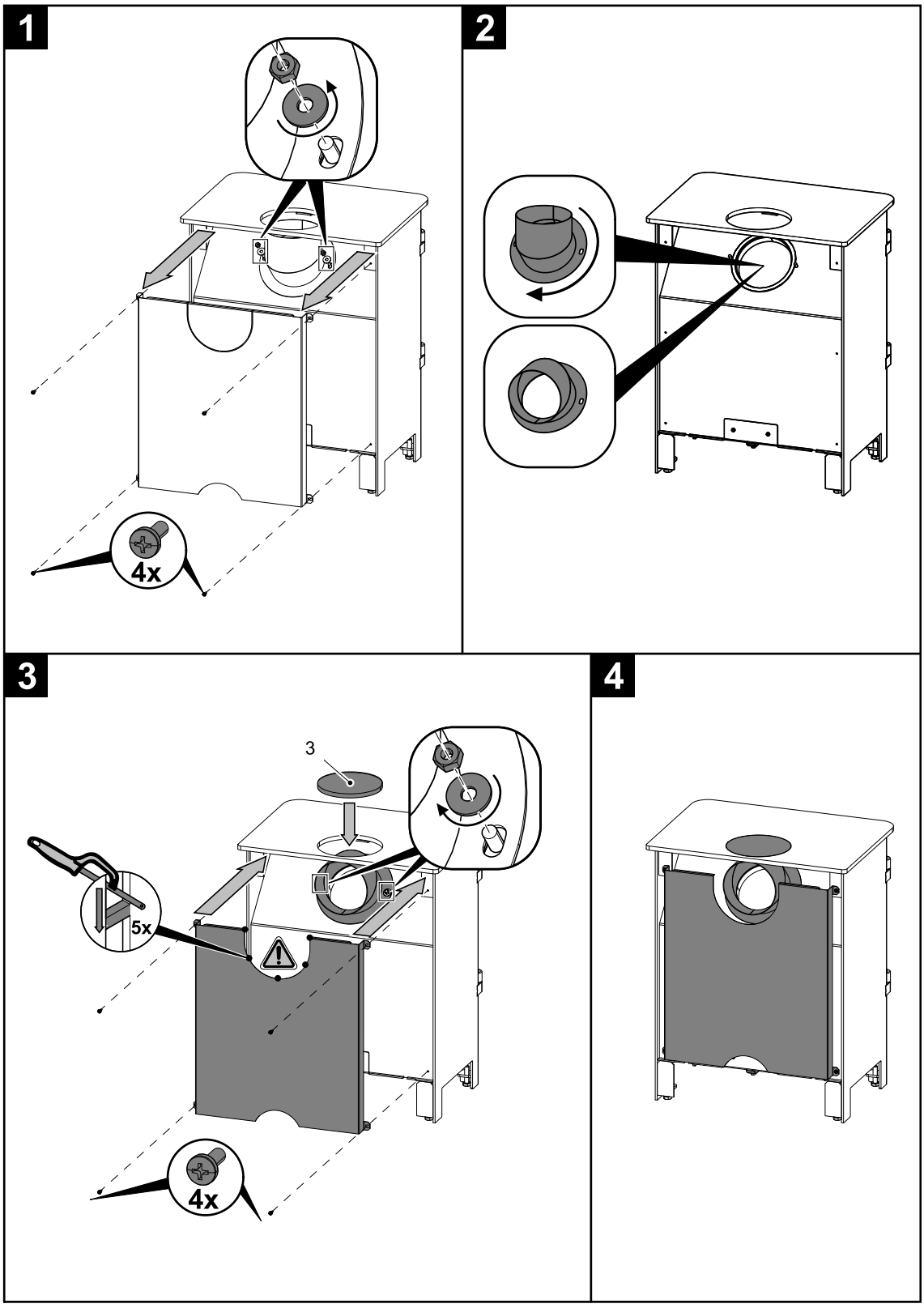
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A1		
A1.1.	Spojovací materiál kliky/černá — set	1 ks	0434815005011
A1.2.	Držák skla — set/černá	1 ks	0434815005012
A1.3.	Pákový uzávěr dvířek topeniště + spojovací materiál kliky — set	1 ks	0434815007310
13	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0434815005200
14	Pákový uzávěr dvířek topeniště/černá	1 ks	0434815005310
15	Těsnící šňůra dveří - 11 mm	2020 mm	0040300110005
16	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1230 mm	0040210040005
17	Žáruvzdorné sklo (312x306)	1 ks	0434815005320

4.3. Detail A2



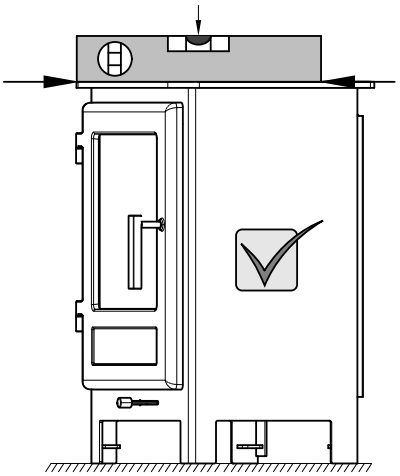
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A2		
A2.1.	Spojovací materiál šoupátka/černá — set	1 ks	0434815005023
18	Šoupátko/černá	1 ks	0434815105020
19	Regulátor	1 ks	0429415006625

5. Záměna kouřového hrdla

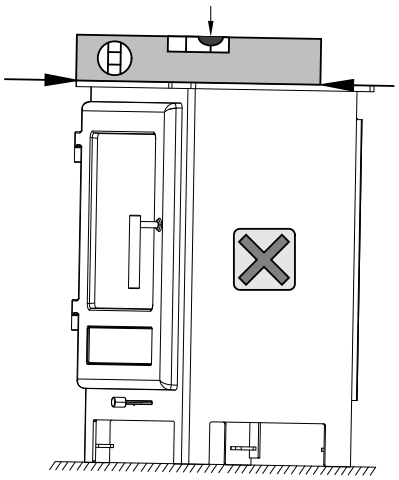


6. Montáž stavěcích šroubů

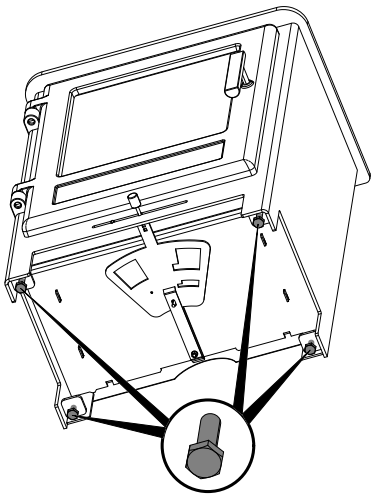
1



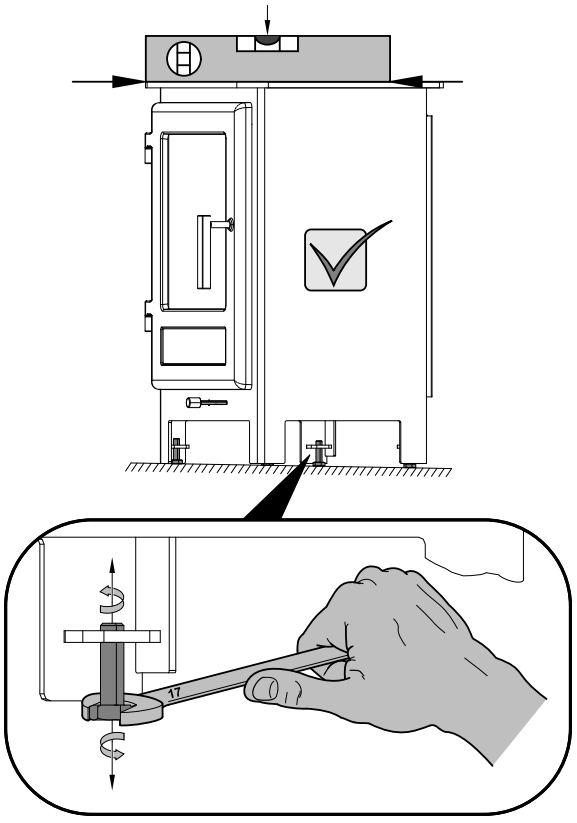
2



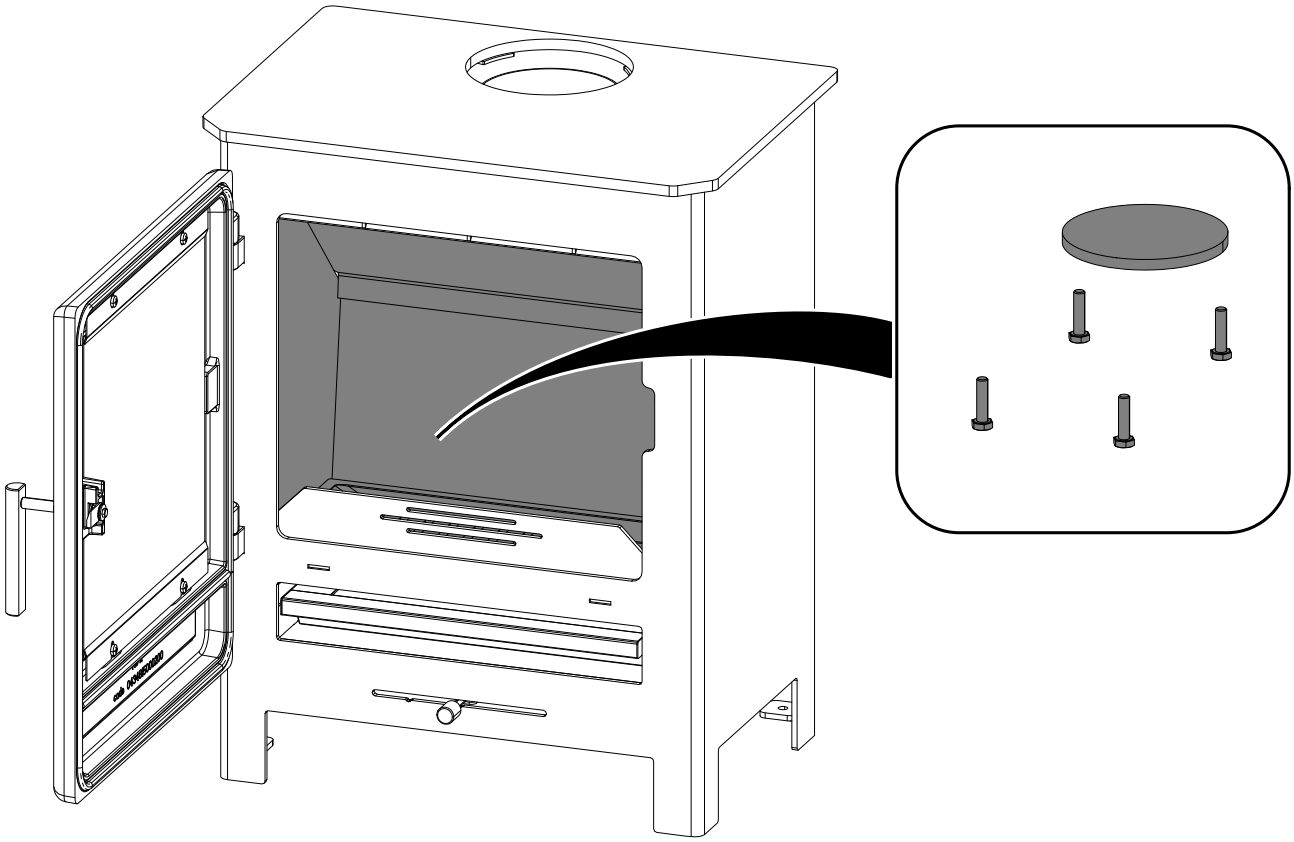
3



4

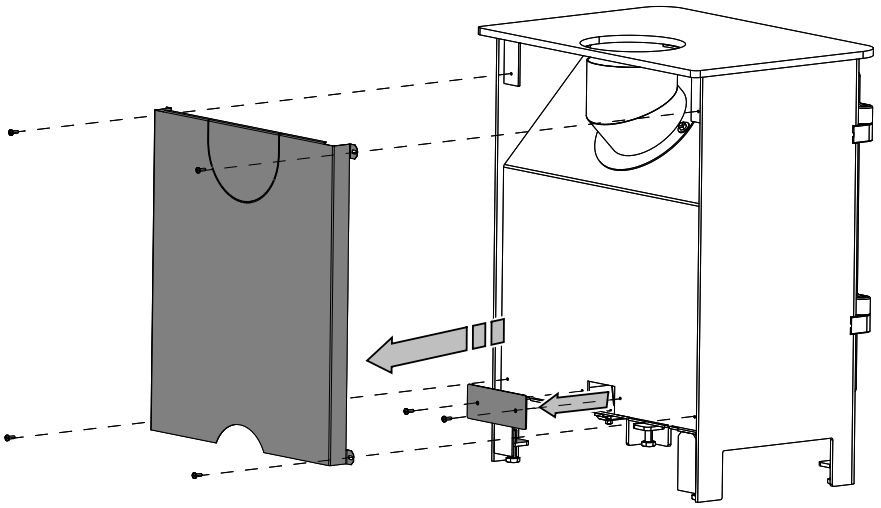


7. Součásti dodávky

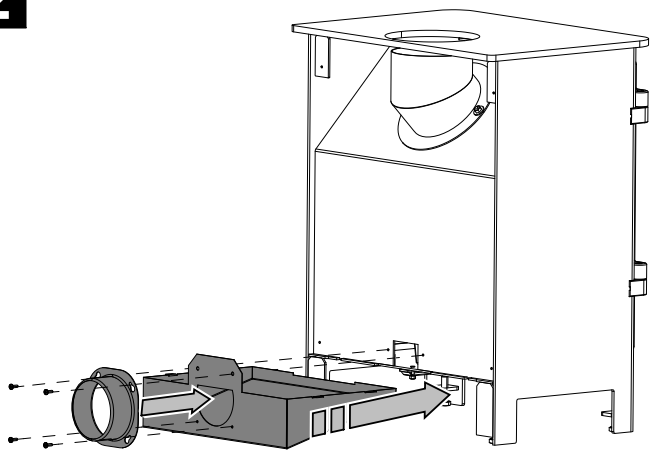


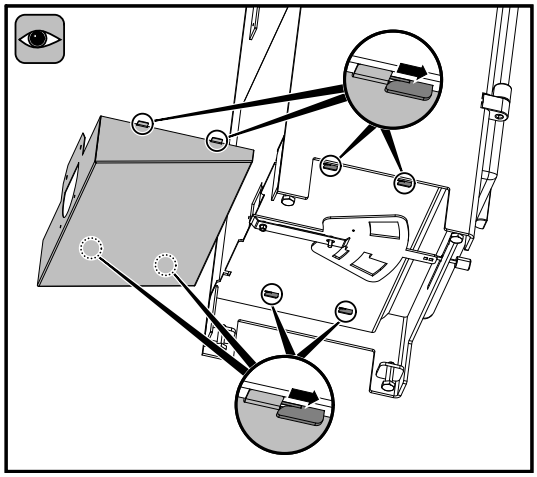
8. Montáž AL modulu

1

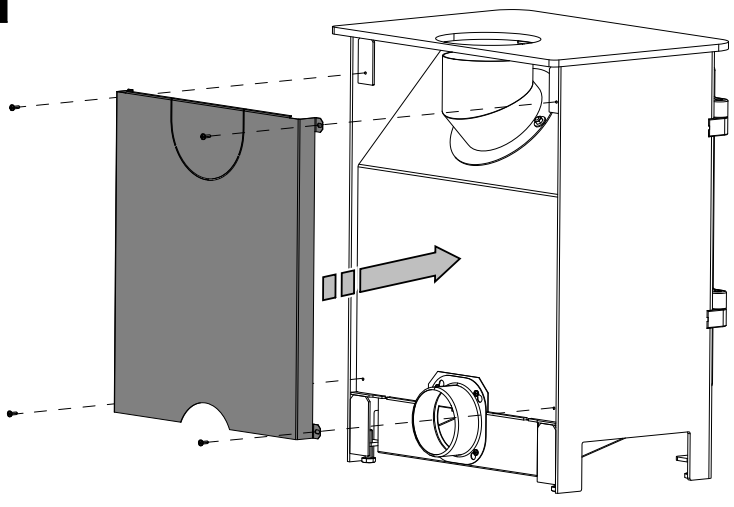


2





3



4

